இனம்

இனம் இனத்தைச் சேரும்

ISSN : 2455 - 0531

Mail Id: inameditor@gmail.com
editor@inamtamil.com

UAN.TN03D0061112

பன்னாட்டு இணையத் தமிழாய்விதழ்

International E-Journal of Tamil Studies

இலக்கணம், இலக்கியம், கலை, பண்பாடு, அறிவியல், கணினிசார் ஆய்வை இனங்காண!

மலர்:4 இதழ்:16 பிப்ரவரி 2019 Vol. 4 Issue : 16 February 2019

ப.சு.மூவேந்தன்
ஆ.சந்திரன்
ஆ.அருணாசலம்
ச.கண்ணதாசன்

ஜெஸின் பிரான்சிஸ் - ம.பிரேமா - ஆ.ஷர்மி
பா.ஈஸ்வரன்
மூ.பாலசுப்பிரமணியன்
மா.இரா.இராஜ்குமார்

ஆ.ஈஸ்வரன்
வி.வசந்தா
சே.முனியசாமி
அ.அனேஜா

Inam ISSN : 2455 - 0531
UAN.TN03D0061112

இனம்

பன்னாட்டு இணையத் தமிழாய்விதழ்
An Internationally Refereed e_ Journal of Tamil Studies

பதிப்பாசிரியர்

முனைவர் மு.முனீஸ்மூர்த்தி
தமிழ் உதவிப்பேராசிரியர்
பிசப் ஹீபர் கல்லூரி, திருச்சி - 17.

முனைவர் த.சத்தியராஜ்
தமிழ் உதவிப்பேராசிரியர்
இந்துஸ்தான் கலை அறிவியல் கல்லூரி,
கோயம்புத்தூர் - 28.

ஆலோசனைக் குழு

முனைவர் செ.வை.சண்முகம் (சிதம்பரம்)
முனைவர் சு.இராசாராம் (நாகர்கோயில்)
முனைவர் சிலம்பு நா.செல்வராசு (புதுச்சேரி)
முனைவர் ந.வேலுச்சாமி (சேலம்)

ஆசிரியர் குழு

முனைவர் ஆ.மணி (புதுச்சேரி)
முனைவர் க.பாலாஜி (கோவை)
முனைவர் இரா.குணசீலன் (திருச்செங்கோடு)
முனைவர் இரா.இராஜா (திருச்சி)
முனைவர் சி.இரவிசங்கர் (மதுரை)
முனைவர் ப.சிவமாருதி (தாய்லாந்து)
முனைவர் ச.முத்துச்செல்வம் (மதுரை)
முனைவர் சா.விஜய ராஜேஸ்வரி (தஞ்சாவூர்)
திரு சு.ஸ்ரீகந்தராசா (ஆஸ்திரேலியா)

இதழாக்கமும் வெளியீடும்

முனைவர் த.சத்தியராஜ்
கோயமுத்தூர்

பிப்ரவரி 2019 மலர் : 4 இதழ் : 16
February 2019 Volume IV Issue 16

உள்ளே ...

தமிழ்ச் செவ்வியல்

பாலைக்கலி : காட்சியும் கருத்தாக்க உத்திகளும்
Pālaikkali: Kāṭciyum karuttākka uttikaḷum
முனைவர் ப.சு.மூவேந்தன் / Dr.P.S.Moovendan | 4

சங்கப் பாடல்களில் கூற்றும் கதைசொல்லியின் குரலும்
sanga padalkalil kootrum kathaicholliyin kuralum (Narrator voice)
முனைவர் ஆ.சந்திரன் / Dr.A.Chandran | 12

முல்லைப்பாட்டில் இனவரைவியல் பதிவுகளும் ஆயர் பண்பாட்டு மரபுகளும்
Ethnography records and pastoral cultural traditions in Mullaippattu
முனைவர் ஆ.அருணாசலம் / Dr.A.Arunachalam | 19

அகநானூற்றில் குறிஞ்சி Akanāṉūṟṟil kuṟiñci
முனைவர் ம.பிரேமா / Dr.M.Prema - முனைவர் ஜெஸின் பிரான்ஸிஸ் / Dr.Jesin Frances - முனைவர் ஆ.ஷர்மி / Dr.A.sharmi | 27

காப்பிய இலக்கியம்

சிலப்பதிகார ஆய்ச்சியர் குரவையில் ஆழ்மன உணர்வுகள்
Subconscious feelings of "Aaichiyar Kuravai" in Silappathikaram
முனைவர் ச.கண்ணதாசன் / Dr.S.Kannadasan | 33

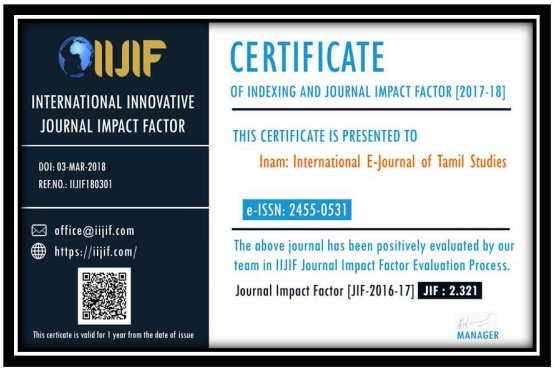
சிலம்பில் மதுரை Silampil maturai
முனைவர் ஜெஸின் பிரான்ஸிஸ் / Dr.Jesin Frances - முனைவர் ம.பிரேமா / Dr.M.Prema - முனைவர் ஆ.ஷர்மி / Dr.A.sharmi | 39

தற்கால இலக்கியம்

பொன்னீலனின் 'தேடல்' நாவல் - பன்முகப் பார்வை
Thedal Navalum Panmugap Parvaiyum
முனைவர் பா.ஈஸ்வரன் / Dr.P.Eswaran | 45

பொய்க்கால் குதிரை நாவலில் அங்கத உத்திகள்
The trick in the Poikkal Kuthirai
முனைவர் மூ.பாலசுப்பிரமணியன் / Dr.M.Balasubrahmanian | 52

...


IIJIF
INTERNATIONAL INNOVATIVE JOURNAL IMPACT FACTOR
DOI: 03-MAR-2018
REF.NO.: IIJIF180301
office@iijif.com
https://iijif.com/
This certicate is valid for 1 year from the date of issue
CERTIFICATE
OF INDEXING AND JOURNAL IMPACT FACTOR [2017-18]
THIS CERTIFICATE IS PRESENTED TO
Inam: International E-Journal of Tamil Studies
e-ISSN: 2455-0531
The above journal has been positively evaluated by our team in IIJIF Journal Impact Factor Evaluation Process.
Journal Impact Factor [JIF-2016-17] JIF : 2.321
MANAGER

சு.தமிழ்ச்செல்வியின் 'கீதாரி' நாவலில் தகுபுணர்ச்சிக் கோட்பாடு
The theoretical theory in 'Geetari' novel by Thamizhaldevi

முனைவர் அ.மரிய செபஸ்தியான் / Dr.A.Maria Sebasten | 62

பாரதிதாசன் படைப்புகளில் பெண்ணுரிமைக் கதாபாத்திரங்கள் - ஒரு பார்வை
Feminist characters in Bharathidasan creation - a vision

மா.இரா.இராஜ்குமார் / M.R.Rajkumar | 65

தமிழவனின் ஆடிப்பாவை போல : தீவிர கதைத்தேர்வும் ஜனரஞ்சகக் கதைபோக்கும்
Tamiḻavaṉiṉ āṭippāvai pōla: Tīvira kataittērvum jaṉarañcakak kataipōkkum

ஆ.ஈஸ்வரன் / A.Eswaran | 71

வரலாறு - சமூகவியல் - புவியியல் - கல்வியியல்

அதிக கல்வித் தகமை உடையவர்கள் அதிகளவு சம்பாதிக்கக் கூடியவர்கள் - பொருளியல் நோக்கு
Those with higher education are highly earned - economical orientation

வினாயகமூர்த்தி - வசந்தா | 75

முதுகுளத்தூரார் MUDUKULATHURAR

சே.முனியசாமி / S.MUNIYASAMY | 87

மருத்துவ விஞ்ஞானத்தின் ஒழுக்க மீறுகைகளும் அவற்றின் அனுமதிப் பாங்கும்
Moral violations of medical science are also permitted

அரியரெத்தினம் அனேஜா / Ariyarethinam Anesha | 94

...

மதிப்பிடப்பெற்றது

தமிழவனின் ஆடிப்பாவை போல : தீவிர கதைத்தேர்வும் ஜனரஞ்சகக் கதைபோக்கும்

Tamiḻavaṉiṉ āṭippāvai pōla: Tīvira kataittērvum jaṉarañcakak kataipōkkum

ஆ.ஈஸ்வரன்,
தமிழ் இளநிலை வள நபர்.
தேசிய தேர்வு பணி-இந்தியா,
இந்திய மொழிகளுக்கான நடுவண் நிறுவனம், மைசூர்-570006.
அலைபேசி 9013942343, மின்னஞ்சல்: aeswar94@gmail.com

Abstract: Tamilavan's 'Adippaavai pola': In the author's introduction of this novel gives Instruction to readers for reading this novel in three ways. Odd number chapters have one story that is Love. Even number chapters have one story that is protest. And if we read both it means usual reading without skipping of any chapters; It gives another story. I took third way. But for this article I took Odd number chapters as Main story and even number chapters as background of the odd number chapters' story. This article concentrates to trace out some popular fiction's feature through story telling method.

Keywords: Tamilavan, Adippaavai pola, novel, story, Love, telling method, ஜனரஞ்சகத் தன்மை, கதைத்தேர்வு, கதைப்போக்கு, தமிழவன், ஆடிப்பாவை போல.

தமிழவனின் "ஆடிப்பாவை போல" எனும் புதினத்தில் உள்ள ஜனரஞ்சகத் தன்மை எனப்படும் கேளிக்கைக் கூறுகள் உள்ள இடங்களைச் சுட்டிக்காட்டுதல் இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

விளக்க முறை

கேளிக்கை இலக்கியப் பண்புகள் என சில கூறுகளை முன்கருத்துக்கள் வழியாகவும் சுய தர்க்கத்தின் வழியாகவும் வறையறுத்துக்கொண்டு அவை இப்புதினத்தில் பொருந்தும் இடங்களைச் சுட்டுக்காட்டி விளக்குவதாக இக்கட்டுரை அமைகிறது.

கதைத்தேர்வும் கதைப்போக்கும்

இப்பதினத்தின் தொடக்கத்திலேயே இப்புதினத்தை எவ்வாறு படிக்க வேண்டும் என்ற வழிகாட்டு நெறிமுறை தரப்பட்டுள்ளது. ஒற்றைப்படை எண் கொண்ட அத்தியாயங்கள் காதல் சார்ந்த அகக்கதையாவும், இரட்டைப்படை எண் கொண்ட அத்தியாயங்கள் போர் அல்லது போராட்டம் சார்ந்த புறக் கதையாவும் இருக்கும் என்றும் எவ்வித தாவலும் இல்லாமல் படிப்பவர்களுக்கு அகமும் புறமும் கலந்த ஒரு முழுக் கதையாக இருக்கும் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது.

முழுக்கதையும் படித்ததன் அடிப்படையில் இக்கதைக்கான காலப்பின்னணியாக இந்தி எதிப்புச் சூழலையும் இடப் பின்னணியாகத் திருநெல்வேலி கல்லூரிச் சூழலையும் கொண்டு காதலைச் சொல்லும் அக அத்தியாயங்களை மட்டுமே கொள்ளப்படுகிறது. இந்த வாதத்தின் பின்னணியிலேயே கட்டுரைத் தலைப்புத் தேர்வுக்கான காரணமும் வாதமும் அமைகிறது என்பதை இங்குச் சுட்ட வேண்டும். எவ்வாறெனில் இந்தி எதிர்ப்புப் போராட்டம் வெகு

உக்கரமாக நிகழ்ந்து கொண்டித்தல், அது சார்ந்த மேடை பேச்சுகள், எதிர்ப்புப் பிரச்சாரங்கள் எனப் பல நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கும்போது, அதே சூழலில் ஏற்படும் இரு காதல் இணைகளின் கதையைத் தேர்வு செய்திருத்தலைத் தீவிர கதைத்தேர்வாகவும் அக்கதையை நகர்த்திச் சென்றுள்ள கதைப்போக்கு அல்லது கதைப்பின்னல் அல்லது நிகழ்ச்சித் தொகுப்புகளின் இணைவு முறையில் ஜனரஞ்சகத் தன்மை இருப்பதையும் கொண்டு இத்தலைப்பு இடப்பட்டு இருக்கிறது.

கேளிக்கை இலக்கியத்தின் சில தன்மைகள்

1.கதை செய்யப்பட்டது போல இருக்கும்.

2.முக்கிய கதாபாத்திரங்கள் அழகானவர்களாகவும், முழுமை பெற்ற மனிதர்களாவும், நாகரீகமானவர்களாகவும் இருப்பார்கள். இல்லாவிட்டால் அதனைச் சமன்செய்யும் விதத்தில் வீரம் கொண்டவர்களாவும், சாகசம் செய்யக் கூடியவர்களாகவும் இருக்க வேண்டும்.

3.கதைமுடிவு பொரும்பாலும் இன்பமானதாக இருக்கும்.

4.கதையின் மைய பாத்திரங்கள் மேல்தட்டு அல்லது மத்திய தர வர்க்கத்து மக்களாக இருப்பர். அவர்களின் மொழியிலேயே கதையும் சொல்லப்படும். மேலும் கதை சொல்லப்படும் மொழியில் புனைவுத் தன்மை இருக்கும்.

5.கதை நிகழ்வுகள் ஒரு செயற்கைத் தன்மையைக் கொண்டிருக்கும்.

சில புரிதலூடான விளக்கங்கள்

இக்கதையில் நிறைய இடைவெளிகள் இருப்பது போன்ற ஓர் உணர்வு ஏற்படுகிறது. அதாவது ஓர் இறுக்கமான கதைப்பின்னல் இல்லையோ என்ற உணர்வை ஏற்படுத்துகிறது. இவ்விடத்துக் கதை என்று குறிப்பிடுவது அகம் சார்ந்த கதை மட்டுமே என்பது மீண்டும் நினைவுபடுத்தப்படுகிறது. பல செய்திகளை வின்சென்ட்-காந்திமதி, கிருபாநிதி-ஹெலன், காதல் சார்ந்ததாக மட்டும் இல்லாமல் சந்தோஷின் ஊர் சார்ந்த சாதிய மோதல்கள், காந்திமதியின் அக்கா மரணம், அதன் பிறகு காதல் கதை போன்ற ஓர் உணர்வே இல்லாமல் ஒரு துப்பறியும் தன்மை கொண்ட கதை போன்று புதினத்தின் அகக்கதை நகர்கிறது.

'நண்பனின் காதலியின் தோழி தனக்குக் காதலி' என்று பாவிக்கும் மனநிலை கொண்ட பாத்திரச் சித்திரிப்பு (கிருபாநிதி) திரைப்படத்தின் நகைச்சுவைப் பாரத்திரம் போன்று முதலில் தோன்றுகிறது. பிறகு வின்சென்ட ராஜா-காந்திமதி இணைக்கு இணையான முக்கியத்துவம் தந்து கதை நகர்வது இரு காதல் கதை என்ற தன்மையை அடைகிறது. இரண்டாம் காதல் இல்லாமலேயே கதையை ஒரே கதையாக நகர்த்தியிருக்க முடியும். மேலும் ஒரே கல்லூரிகளில் படிக்கும் மற்ற மாணவர்களுக்கிடையே ஆன ஊடாட்டம் குறிப்பாக இந்தி எதிர்ப்புச் சார்ந்த போராட்டம் இல்லாமல் கதை நகர்வதை அகம் புறம் இரண்டையும் ஒருங்கே வாசிக்கும் இடத்து நம்ப முடியவில்லை.

அகக்கதையை இருபத்து ஐந்து வருட இடைவெளி தாண்டி முடித்தாலும் கடைசி அத்தியாயத்தில் வின்சென்ட் ராஜா,-காந்திமதியின் உரையாடல் அந்த இருப்பதைந்து வருட இடைவெளிக்கான காரணங்களைச் சரிசெய்ததாக அமைந்துள்ளது. இருப்பினும் அதில் படிப்போரைச் சமாதானப்படுத்தும் தன்மைதான் அதிகம் காணப்படுகிறது. இத்தன்மையானது கதைமாந்தர்களின் உணர்வுகளோடு வாசகர்களின் உணர்வுகளைப் பொருத்தி அதையே

வாசகர்களிடம் எதிர்நோக்கும் உணர்ச்சிக் கதைகளின் (sentimental novels) **தன்மையாகக்** கொள்ள வழியுள்ளது.

கதையின் மையப் கதாபாத்திரங்கள் திரைப்பட நாயகன்-நாயகி தன்மையிலேயே அமைக்கப்பட்டு இருக்கின்றன. காந்திமதியைப் பற்றிய அறிமுகத்தில் "நெடுநெடுவென வளர்ந்திருக்கும் ஒளிபொருந்திய கண்களைக் கொண்ட கருப்பு நிறமான இளம்பெண்." (ப.10) முன்பே குறிப்பிட்டதைப் போன்ற கிருபாநிதியைப் பற்றிய தொடக்கநிலை அத்தியாயங்கள், வின்சென்ட் ராஜாவின் மிக கண்ணியமான பாத்திரச் சித்திரிப்பு போன்றவை வெகுமக்கள் விரும்பும் ஜனரஞ்கத் தன்மையைக் கொண்டிருப்பதாகத் தோன்றுகிறது.

கதையில் காதல் இணைகள் இரண்டுமே மத்தியதர வர்க்கத்து குடும்பத்தைச் சார்ந்தவர்களாக இருக்கிறார்கள். வின்சென்ட் ராஜா மட்டும் அனாதை விடுதியில் தங்கி வாழ்ந்தவன் என்பது கூட கதையின் இறுதியலேயே தெரிய வருகிறது. காந்திமதியிடம் தன் காதலை வெளிப்படையாகச் சொல்லாமல் வைந்திருந்தமைக்கான காரணமும் அதுவாகத்தான் இருக்கும் என்பதைக் கடைசி அத்தியாயத்தின் வழியே உணரமுடிகிறது. இருப்பினும் அவனின் பின்னணியைக் கதையின் ஓட்டத்திலேயே எங்கு வேண்டுமானலும் சொல்லி இருக்கலாம். அவ்வாறு சொல்லியிருப்பினும் கதை வளர்ச்சிக்கு எவ்விதத் தடையும் ஏற்பட்டிருக்காது. அவ்வாறு சொல்லாமல் ஒரு விஷய மறைப்பாக(suspense) வைத்திருந்தமையும் ஜனரஞ்சகப் பண்பாக்க் கொள்ளத் தோன்றுகிறது.

மற்றொரு முக்கிய ஜனரஞ்சகப் பண்பாகத் துப்பறியும் தன்மையும் இக்கதையில் அமைந்திருக்கிறது. காந்திமதியின் அக்கா விசாலாட்சியின் தற்கொலைக்கான காரணம் என்னவாக இருக்கும்? அவளின் கணவனாக இருக்குமோ? அப்பாவாக இருக்குமோ? அல்லது அது ஒரு கொலையாக இருக்குமோ? என்பதாகக் கதை ஒரு கட்டத்திற்குமேல் நகர ஆரம்பிக்கிறது. இந்தக் குழப்பத்தை அக கதாநாயனான வின்சென்ட் ராஜாவிடம் கூட விவாதிப்பதில் இருந்தே இக்கதை அகம் எனும் தன்னையை இழந்து விடுகிறது. அதன்பிறகு புதினம் ஒரு துப்பறியும் தன்மை போன்றே நகர்கிறது. தன் அக்கா விசாலாட்சியின் தற்கொலைக்குக் காரணம் அக்காவின் கணவனாகத் தான் இருக்க வேண்டும்; அதனைக் கண்டறிய வேண்டும் என்பதாக காந்திமதியின் செயல்பாடுகள் அமைகின்றன. அவள் மிகவும் சிரமப்பட்டு பள்ளியை அடைதல் விசாலாட்சியின் கணவனோடான உரையாடல் போன்ற சிலவற்றைக் குறிப்பிடலாம். இறுதியில் காந்திமதியின் அக்காவின் மரணத்திறகு யார் காரணம் என்பதைச் சொல்லாமலேயே விடுத்துள்ளமை சிறப்பாகும். அது இப்புதினத்திறகுத் தேவையற்ற தரவும் கூட!

அகக்கதையின் கடைசி சில அத்தியாயங்கள் முன்பே குறிப்பிட்டுள்ளது போன்று அகத்தன்மையைத் தாண்டி, துப்பறியும் தன்மை அடைந்து, பின் இறுதி அத்தியாயத்தில் அகத்தன்மையில் நிறைவடைகிறது. இந்த நீட்சி புறத்திற்கு ஈடாக அமையுமாறு அமைக்கப்பட்டு உள்ளதாகத் தோன்றுகிறது.

கதையின் முடிவு இயல்பிறந்த தன்மையில் இருப்பதாகத் தோன்றுகிறது. இருபத்தைந்து வருடங்கள் கழித்தும் இருவரும் திருமண உறவு க்குள் செல்லாமல் இருப்பதை ஒரு தற்செயல் நிகழ்வாகக் (co-incident)_கொள்ள முடியவில்லை. ஒருவரை ஒருவர் தேடாமல் இருந்ததற்கான காரணமும் திருமணம் ஆகாமல் இருந்தற்கான காணமும் ஒன்றாக அமைவதாக "அந்த அளவு நாம இரண்டு பேரும் நம்மள வெறுத்திருக்க வேண்டும்." என்று ஆசிரியர் பெண் கூற்றாகக் கூறுகிறார். சமூக ஒழுங்கைப் போற்றும் ஜனரஞ்சக வாசகர்களால் ஒருவர் திருமணம் ஆகி

மற்றொருவர் திருமணம் ஆகாமலோ அல்லது இருவருக்கும் திருமணம் ஆகியோ இருக்கும் படசத்தில் அவர்களுக்குள்ளான அந்தரங்கமான உரையாடலை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. அதுவே இருவருக்கும் திருமணம் ஆகவில்லை எனும்பொழுது வயது ஒரு தடையில்லாமல் ஜனரஞ்சக மனம் ஏற்றுக்கொள்ளும். இதைக் கருத்தில் கொண்டே ஆசிரியர் இத்தகைய முடிவைத் தந்திருக்கலாம் என்பதாகத் தோன்றுகிறது.

தொகுப்புரை

மிக அதீத கவனத்தோடு செய்யப்படுவதில் இயல்பாக மலிந்துவிடும் அமைந்து விடும் பண்புகளாத்தான் மேற்கூறியவை அமைந்துள்ளன.

ஏனெனில் கதையில் சொல்லப்படும் அகம், புறம் எனும் பிரிவில் எவ்விடத்திலும் கதைமாந்தர்கள் இடையில் ஊடாட வரவில்லை என்பதை அதீத கவனம் என்பதாகக் கொள்ளலாம். அதேவேளையில் அத்தன்மை படிப்பர்களுக்கு, இது மிக கவனமாகச் செய்யப்படதுதான் என்பதைத் தெளிவாகக் காட்டி விடுகிறது.

இந்நாவலில் அக்ககதை முழுக்க முழுக்க ஜனரஞ்சகத் தன்மையோடு எழுதப்பட்டது என்பதை இங்குக் கூற விழையவில்லை. மாறாகப் பெருந்திரள் மக்கள் விரும்பும் கேளிக்கைப் பண்புகள் இந்நாவலின் அகக்கதையில் அமைந்துள்ள பண்புகளே சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளன.s

துணைநூற் பட்டியல்

- ஈஸ்வரன்.ஆ ,, 2017, தமிழில் தெலுங்குக் கேளிக்கைப் புனைகதை மொழிபெயர்ப்புகள் எண்டமூரி வீரேந்திரநாத் புதினங்கள் ஓர் ஆய்வு (முனைவர் பட்ட ஆய்வேடு.) புதுதில்லி : ஜவஹர்லால் நேரு பல்கலைக்கழகம்
- தேவதாஸ் டி,. & நாச்சிமுத்து கி .(மொஆ.) (2007) .*மககள் விருப்ப இலக்கியமும் அறிவாளி இலக்கியமும்*. மேலும் - கட்டுரைத் தொகுப்பு. சென்னை : காவ்யா.
- பூர்ணச்சந்திரன் க. (2012). *கதையியல் - கதைகளை வாசிப்பதற்கும் எழுதுவதற்கும்*, திருச்சி : அடையாளம்.
- ஸ்டீபன் ஞா. , 2005, *தமிழகத்தில் வெகுசன இலக்கியம்*. தமிழ் இனி:2000 இருபதாம் நூற்றண்டு உலகத் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு, காலச்சுவடு பதிப்பகம் (ப.ஆ.) நாகர்கோயில் : காலச்சுவடு.